

# Правила чтения в греческом языке . Κανονισμοί διαβάσετε στα ελληνικά

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

В греческом языке 24 буквы. Если Вы посмотрите на таблицу ниже, то обнаружите 3 буквы «и» и еще 2 буквы «о». Они читаются одинаково. Раньше в древнегреческом языке каждая «и», например, читалась по-разному. В современном же новогреческом языке сохранилось только разное написание этих букв, а читаются они все одинаково.

Также в русском языке есть почти все звуки греческого языка, кроме звуков **δ, ζ** (если вы знакомы с английским, то найдете сходство этих звуков в английскими) и **γ** (читается как украинская «г», поэтому для русскоговорящих не составит труда ее произношение).

Также хотелось бы обратить внимание на ударение. Оно **всегда** ставится в словах (иногда встречаются слова, в которых ударение не ставится, например: **λαη, θαη, γθοι, ληοςς**, но их очень мало). В основном это односложные слова. Даже считается ошибкой не поставить ударение.

Очень важный момент в греческом языке: букву «ο» нужно проговаривать, не заменяя ее как в русском языке на «а». Например, в русском языке слово «молоко» говорится как «мАлАко». В греческом же языке «ο» всегда читается как «ο» (представьте себе, что вы из Вологодской области).

	Читается как	Пример
Α α	[a]	μαμά (мама), ένας (один)
Β β	[β]	βιβλίο (книга), Χαβάη (Гавайи)
Γ γ	[γ] (как украинская «г»)	γάλα (молоко), τσιγάρο (сигарета)
Δ δ	Межзубный звонкий звук (как в английских словах <i>this, that</i> )	Καναδάς (Канада), δρόμος (дорога)
Ε ε	[э]	ένα (один), πατέρας (отец)
Ζ ζ	[э]	ζωή (жизнь), καζίνο (казино)
Η η	[и]	Αθήνα (Афины), ήταν (был)
Θ θ	Межзубный глухой звук (как в английском слове <i>think</i> )	Θεσσαλονίκη (Салоники), Θωμάς (Томас)
Ι ι	[и]	τσάι (чай), πανί (ткань)
Κ κ	[κ]	καφές (кофе), κανό (каное)

Читается как			Пример
Λ	λ	[л]	πιλότος (пилот), Λονδίνο (Лондон)
Μ	μ	[м]	Μαρία (Мария), μήλο (яблоко)
Ν	ν	[н]	νησί (остров), Ναταλία (Наталия)
Ξ	ξ	[кс]	ταξί (такси), ξένος (иностранец)
Ο	ο	[о]	τρόπος (способ), μόλις (как только)
Π	π	[п]	πατάτα (картофель), πράγμα (вещь)
Ρ	ρ	[р]	Πέτρος (Петр), κόρη (дочь)
Σ	σ, ς	[с]	Ασία, Κώστας (Азия, Костас) (ς – эта «с» ставится только в конце слова)
Τ	τ	[т] (всегда твердый звук)	φτάνω (приходить), φώτα (свет)
Υ	υ	[и]	ανάλυση (анализ), λύκος (волк)
Φ	φ	[ф]	φέτα (сыр Фета), φωνή (голос, звук)
Χ	χ	[х]	χαλί (ковер), χάνω (терять)
Ψ	ψ	[пс]	ψωμί (хлеб), ψάρι (рыба)
Ω	ω	[о]	κάνω (делать), πως (как)

## Чтение буквосочетаний

В греческом языке достаточно много буквосочетаний (то есть звуков, получающихся из сочетания 2-х, 3-х и даже 4-х букв). На это есть несколько причин. Первая – это опять же история, тянущаяся из древнегреческого языка, когда звуки читались по-другому, чем в новогреческом языке. Их написание сохранилось. Вторая причина – это попросту нехватка букв в алфавите. 24 буквы показались грекам недостаточными для выражения философских мыслей. Поэтому они и придумали дополнительные звуки, сочетая между собой уже имеющиеся буквы.

Обратите внимание! Ударение на сочетания из 2-х гласных букв ставится на вторую букву. Если же ударение падает на первую букву сочетания, то каждая буква читается отдельно

Читается как		Пример
αι	[э]	ναι (да), και (и)
ει	[и]	είμαι (быть), Ειρήνη (Ирина)
οι	[и]	οικονομία (экономия), αυτοί (они – «мужчины»)
ου	[у]	σούπα (суп), ουρά (очередь)
αυ	[ав] (читается как [ав], если после этого дифтонга идет звонкая буква: β, γ, δ, ζ, λ, ρ, μ, ν или гласная буква)	τραύμα (травма), αύριο (завтра)
αυ	[аф] (читается как [аф], если после этого дифтонга идет глухая буква: κ, π, τ, χ, φ, θ, σ, ψ, ξ)	αυτός (он), ναύτης (моряк)
ευ	[эв] (читается как [эв], если после этого дифтонга идет звонкая буква: β, γ, δ, ζ, λ, ρ, μ, ν или гласная буква)	Ευρώπη (Европа), ευρώ (евро)
ευ	[эф] (читается как [эф], если после этого дифтонга идет глухая буква: κ, π, τ, χ, φ, θ, σ, ψ, ξ)	ευθεία (прямо), ευχαριστώ (спасибо)
τσ	[ц]	τσίρκο (цирк), κέτσαп (кетчуп)
τζ	[дз]	τζατζίκι (дзадзики), Τζένη (Дзени)
γγ	[нг]	Αγγλία (Англия), αγγούρι (огурец)
γχ	[нх]	έλεγχος (проверка), σύγχρονος (современный, синхронный)
γκ	[г] (в начале слова)	γκολ (гол), γκολφ (гольф)
ντ	[д] (в начале слова)	ντους (душ), ντομάτα (помидор)
ντ	[нд] (в середине слова)	κοντά (рядом), τσάντα (сумка)
μπ	[б] (в начале слова)	μπανάνα (банан), μπίρα (пиво)
μπ	[мб] (в середине слова)	λάμπα (лампа), κολυμπώ (плавать)
γκ	[нг] (в середине слова)	καγκουρό (кенгуру)
για, yeia	[я]	Γιάννης (Яннис), yeia σου (привет)
γιο, γιο	[ё]	Γιώργος (Йоргос), γιορτή (праздник)

	Читается как	Пример
<b>γ</b> ιου	[ю]	Γιούρι (Юрий)

## Особенности произношения некоторых СОГЛАСНЫХ В СЛОВАХ

Буквы **γ, κ, λ, χ, ν** смягчаются, если после них следуют звуки «и», «е» (**ι, η, υ, ει, οι, ε, αι**).

Например:

**γ**η (земля), **γ**ελώ (смеяться), **κ**ενό (общее, пустота), **κ**ήπος (сад), **γ**υναίκα (женщина, жена), **χ**ίλια (тысяча), **ό**χι (нет), **κ**ιλό (килограмм).

**σ** читается как **ζ**, если после **σ** стоят следующие согласные: **β, γ, δ, μ, ρ, μπ, ντ, γκ**.

Например:

Ισραήλ (Израиль), κό**σ**μος (космос, народ), κουρα**σ**μένος (уставший), **σ**βήνω (выключать), ι**σ**λάμ (ислам), ο άντρα**ς** μου (мой муж).

Все удвоенные согласные читаются как одна.

Например:

Σά**β**ατο (суббота), εκ**κ**λησία (церковь), παρά**λ**ηλος (параллельный), γρα**μ**μάριο (грамм), Ά**ν**να (Анна), ι**π**πόδρομος (ипподром), Κα**σ**σάνδρα (Кассандра), Α**τ**τική (Аттики).

Это правило не касается сочетания **γγ** (см. правило чтения выше).